

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 236/2012

от 31 декември 2012 година

за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1193/2011 на Комисията от 18 ноември 2011 г. за създаване на Регистър на ЕС за периода на търгуване, започващ от 1 януари 2013 г. и за следващите периоди на търгуване в рамките на Европейската схема за търговия с емисии, съгласно Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на Регламент (ЕО) № 2216/2004 и на Регламент (ЕС) № 920/2010 на Комисията⁽¹⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно механизма за мониторинг на емисиите на парникови газове в Общността и прилагане на Протокола от Киото⁽²⁾ не е включено в Споразумението за ЕИП и следователно специфичните изисквания за докладване, предвидени в това решение, не се прилагат спрямо държавите от ЕАСТ.
- (3) Държавите от ЕАСТ се включват в Регистъра на Съюза и в Дневника на операциите в Европейския съюз („ДНОЕС“). Централният администратор изпълнява задачите си по отношение на държавите от ЕАСТ, а Надзорният орган на ЕАСТ е компетентният орган, който дава необходимите указания на централния администратор по отношение на разпоредбите във връзка с прилагането на Регламент (ЕС) № 1193/2011 за държавите от ЕАСТ.
- (4) Договарящите се страни разбират, че специфичното естество на СТЕ на ЕС и съответната стандартизирана и защитена система от регистри съгласно Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽³⁾, в която се предвижда създаването на Регистър на ЕС, налагат необходимостта от специални правила за съхранение и достъп до данните във връзка с Регистъра на ЕС, за да се гарантира, че квотите за емисии на парникови газове съответстват на експлоатационните и техническите спецификации за стандартите за обмен на данни в системите от регистри по Протокола от Киото, и че прехвърлянето на такива квоти е съвместимо със задълженията, произтичащи от Протокола от Киото.
- (5) Тъй като схемата за търговия с емисии на ЕС вече се прилага и за държавите от ЕАСТ, същото следва да стане и с Регистъра на ЕС. В съответствие с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 152/2012 от 26 юли 2012 г.⁽⁴⁾ партидата на ЕС за общото количество квоти, партидата на ЕС за общото количество квоти за авиационни емисии, тръжната партида на ЕС, партидата на ЕС за разпределение, партидата на ЕС за резерва за нови участници, тръжната партида на ЕС за квоти за авиационни емисии и партидата на ЕС за специалния резерв обхващат квотите за държавите от ЕАСТ.
- (6) Договарящите се страни признават особения характер на Регистъра на ЕС и на ДНОЕС, както и отговорностите на Комисията по отношение на сигурното функциониране и поддръжката на системата. Следователно Комисията следва да е в състояние да осигури незабавно прекъсване на достъпа, когато това е необходимо, в съответствие с Регламент (ЕС) № 1193/2011, като същевременно отчита ролята на Надзорния орган на ЕАСТ. Това решение не засяга бъдещи въпроси, свързани с установената по силата на Споразумението за ЕИП структура с два сътъла.
- (7) Договарящите се страни признават, че е от съществено значение на правоприлагащите и данъчните органи на дадена договаряща се страна, Европейската служба за борба с измамите на Европейската комисия, Европейската сметна палата, Евроюст, както и на компетентните органи, посочени в член 11 от Директива 2003/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽⁵⁾ и в член 37, параграф 1 от Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽⁶⁾, на компетентните национални надзорни органи, националните административни органи на договарящите се страни, и компетентните органи, посочени в член 18 от Директива 2003/87/ЕО да бъде дадено право да получат определени данни, съхранявани в Регистъра на ЕС и в Дневника на операциите в Европейския съюз в ясно определени случаи, ако това е необходимо за изпълнение на техните задачи, както е посочено в член 83 от Регламент (ЕС) № 1193/2011 г. и член 75 от Регламент (ЕС) № 920/2010 на Комисията⁽⁷⁾, последно изменен с Регламент (ЕС) № 1193/2011.
- (8) По същата причина договарящите се страни, въпреки че отчитат, че Решение 2009/371/ПВР на Съвета⁽⁸⁾ не е включено в Споразумението за ЕИП, признават, че Европол получава постоянен достъп само за четене на данни, съхранявани в Регистъра на ЕС и в EUTL.

⁽¹⁾ ОВ L 315, 29.11.2011 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 49, 19.2.2004 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32.

⁽⁴⁾ ОВ L 309, 8.11.2012 г., стр. 38.

⁽⁵⁾ ОВ L 96, 12.4.2003 г., стр. 16.

⁽⁶⁾ ОВ L 309, 25.11.2005 г., стр. 15.

⁽⁷⁾ ОВ L 270, 14.10.2010 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ L 121, 15.5.2009 г., стр. 37.

(9) Договарящите се страни обаче припомнят, че предоставянето на право на информация и на постоянен достъп само за четене, както е предвидено в член 83 от Регламент (ЕО) № 1193/2011 и член 75 от Регламент (ЕС) № 920/2010, последно изменен с Регламент (ЕС) № 1193/2011, не засяга уговорката, че полицейското и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, както и данъчната администрация или правоприлагането попадат извън обхвата на Споразумението за ЕИП, и че следователно регламентите не предоставят на посочените институции каквито и да било други права, освен тези, изрично предвидени в член 83 и член 75 на съответния регламент.

(10) Ето защо приложение XX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение XX към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Точка 21ан (Регламент (ЕС) № 920/2010 на Комисията) се изменя, както следва:

i) Добавя се следният текст:

„, изменен със:

— **32011 R 1193**: Регламент (ЕС) № 1193/2011 на Комисията от 18 ноември 2011 г. (ОВ L 315, 29.11.2011 г., стр. 1).“

ii) Адаптации з) и и) се преномерират съответно като адаптации й) и м).

iii) След адаптация ж) се вмъква следната адаптация:

„з) В член 64, параграф 1 и член 64а, параграф 2 се добавят следните алинеи:

„Когато става въпрос за партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ, Комисията незабавно уведомява Надзорния орган на ЕАСТ за указанията, дадени на централния администратор, и за причините за тези указания.

Ако прекъсването на достъпа не е хоризонтално и доколкото е насочено към индивидуални партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ приема в срок от три работни дни решение относно приложимостта на указанията на Комисията въз основа на обясненията, дадени от Комисията. Липсата на решение на Надзорния орган на ЕАСТ не оказва влияние върху валидността на указанията, дадени от Комисията, или на действията, предприети от централния администратор.“

i) В член 64а, параграф 3 се добавя следната алинея:

„Думата „Комисия“ се заменя с думите „Надзорен орган на ЕАСТ“, когато става въпрос за титуляри на партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ.“ “

iv) След адаптация й) се вмъкват следните адаптации:

„к) В член 75, параграф 3 се добавя следната алинея:

„Когато става въпрос за титуляри на партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ, тези данни могат да бъдат предоставени от централния администратор след предварителното съгласие на Надзорния орган на ЕАСТ.“

л) В член 75, параграф 5а се добавя следната алинея:

„Европол информира Надзорния орган на ЕАСТ и Комисията за начина, по който използва данните, когато става въпрос за титуляри на партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ.“ “

2. След точка 21ан (Регламент (ЕС) № 920/2010 на Комисията) се вмъква следното:

„21ана. **32011 R 1193**: Регламент (ЕС) № 1193/2011 на Комисията от 18 ноември 2011 г. за създаване на Регистър на ЕС за периода на търгуване, започващ от 1 януари 2013 г. и за следващите периоди на търгуване в рамките на Европейската схема за търговия с емисии, съгласно Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на Регламент (ЕО) № 2216/2004 и на Регламент (ЕС) № 920/2010 на Комисията (ОВ L 315, 29.11.2011 г., стр. 1).

За целите на настоящото Споразумение разпоредбите на регламента се тълкуват със следните адаптации:

а) Издаването, прехвърлянето и отмяната на квоти, засягащи държавите от ЕАСТ, техните оператори и операторите на въздухоплавателни средства, администрирани от тях, се регистрират в Дневника на операциите в Европейския съюз.

Централният администратор е компетентен да извършва задачите, посочени в член 20, параграфи от 1 до 3 от Директива 2003/87/ЕО, в случаите когато са засегнати държавите от ЕАСТ, техните оператори или операторите на въздухоплавателни средства, администрирани от тях.

б) Към член 7, параграф 4 се добавя следното изречение:

„Надзорният орган на ЕАСТ координира прилагането на настоящия регламент с националните администратори във всяка държава от ЕАСТ и с централния администратор.“

- в) Към член 31, параграф 7 се добавя следното изречение:

„Думата „Комисия“ се заменя с думите „Надзорен орган на ЕАСТ“, когато става въпрос за титуляри на партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ.“

- г) В член 49, параграф 2, член 50, параграф 2, член 53, параграф 2 и член 54, параграф 3 се добавя следната алинея:

„По отношение на националните таблици за разпределение на квоти на държавите от ЕАСТ централният администратор получава инструкции от Надзорния орган на ЕАСТ.“

- д) В член 70, параграф 1 и член 71, параграф 2 се добавят следните алинеи:

„Когато става въпрос за партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ, Комисията незабавно уведомява Надзорния орган на ЕАСТ за указанията, дадени на централния администратор, и за причините за тези указания.“

Ако прекъсването на достъпа не е хоризонтално и доколкото е насочено към индивидуални партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ приема в срок от три работни дни решение относно приложимостта на указанията на Комисията въз основа на обясненията, дадени от Комисията. Липсата на решение на Надзорния орган на ЕАСТ не оказва влияние върху валидността на указанията, дадени от Комисията, или на действията, предприети от централния администратор.“

- е) В член 71, параграф 3 се добавя следната алинея:

„Думата „Комисия“ се заменя с думите „Надзорен орган на ЕАСТ“, когато става въпрос за титуляри на партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ.“

- ж) В член 73, параграф 3 се добавя следната алинея:

„Национален администратор на държава от ЕАСТ може да поиска от Надзорния орган на ЕАСТ да възобнови процеси, прекъснати в съответствие с параграф 1, ако счете, че въпросите, довели до прекъсването, са решени. Ако това е така,

Надзорният орган на ЕАСТ, след консултация с Комисията, издава указания за централния администратор да възстанови тези процеси. В противен случай Надзорният орган отхвърля искането в разумен срок и незабавно информира националния администратор за това, като излага своите основания и определя критерии, които да бъдат изгълнени, за да може искането да бъде прието.“

- з) В член 83, параграф 3 се добавя следната алинея:

„Когато става въпрос за титуляри на партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ, тези данни могат да бъдат предоставени от централния администратор след предварителното съгласие на Надзорния орган на ЕАСТ.“

- и) В член 83, параграф 6 се добавя следната алинея:

„Европол информира Надзорния орган на ЕАСТ и Комисията за начина, по който използва данните, когато става въпрос за титуляри на партии под юрисдикцията на държава от ЕАСТ.“ “

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) № 1193/2011 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 2013 г. или в деня след последната нотификация до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението (*), ако тази дата е по-късна.

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 31 декември 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Atle LEIKVOLL

(*) Без отбелязани конституционни изисквания.